



**Eastern–Western Poets in
Sympathy: Poetry Reading in
Kyoto 2014**

Japan Universal Poets Association

Mariko Sumikura (Poet, Kyoto)

Pegasus

すみくらまりこ (詩人、京都)

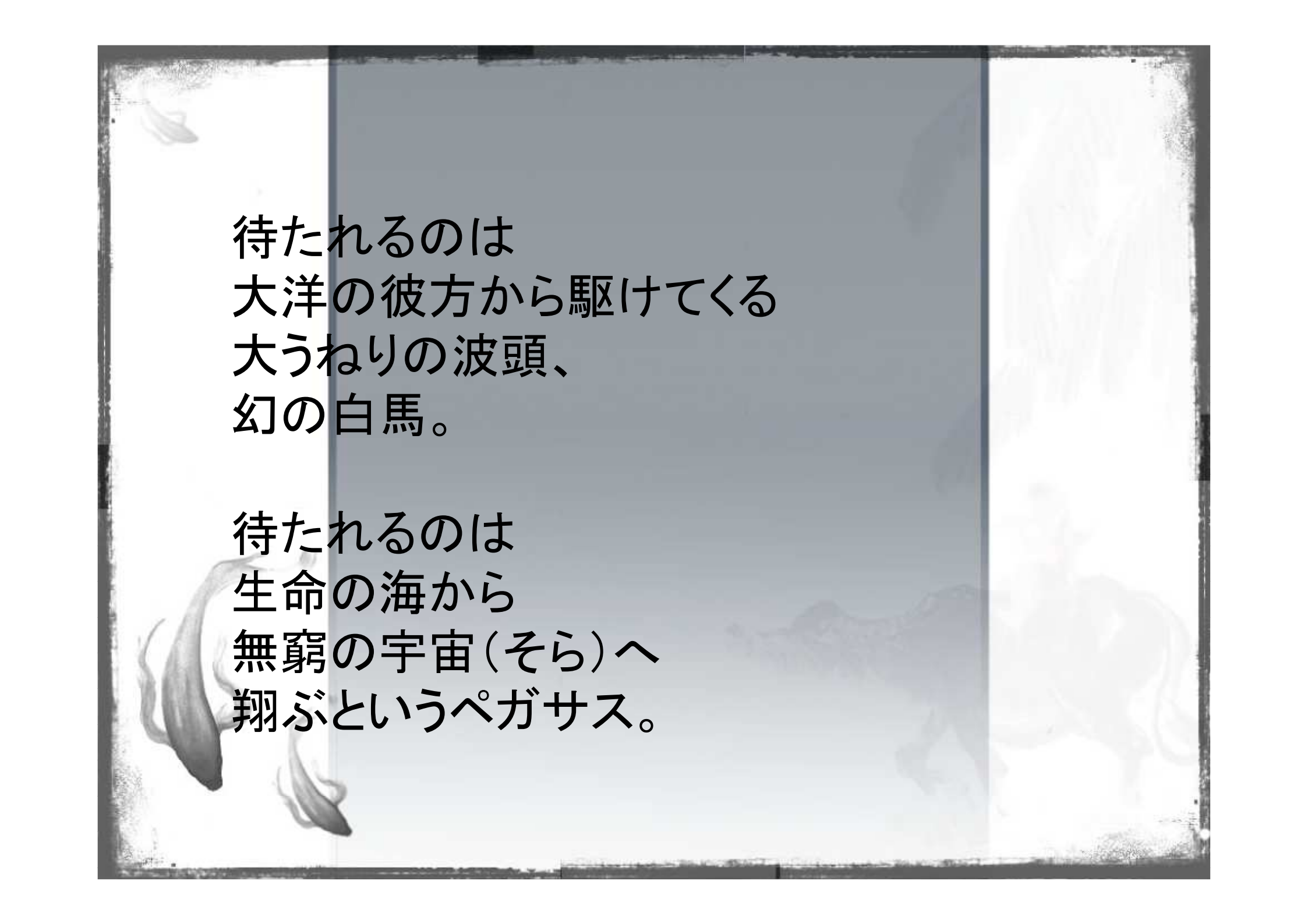
ペガサス



ペガサス

これではない。
これはあの波ではない。
至福へ導き
私を滅ぼす波ではない。

これでもない。
これもあの波ではない。
虚しさを閃光で充たす
無上の波ではない。



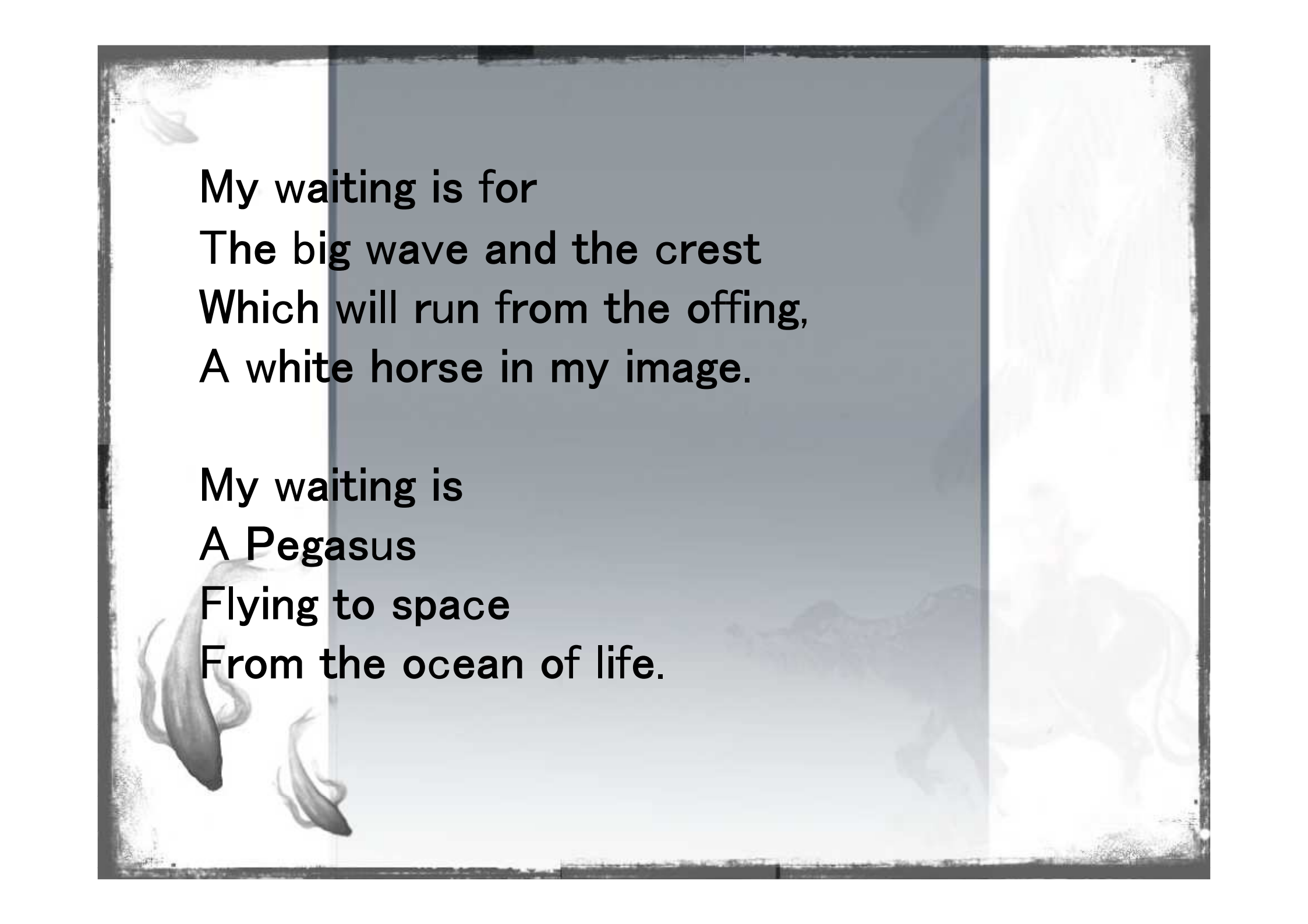
待たれるのは
大洋の彼方から駆けてくる
大うねりの波頭、
幻の白馬。

待たれるのは
生命の海から
無窮の宇宙(そら)へ
翔ぶというペガサス。

Pegasus

This is not it,
This is not the wave
Which leads me to the bliss
And I will be defeated.

This is not it, too.
This is not that wave.
Which fills with a flash light over my vacant
feeling
And I shall wait the greatest one.



**My waiting is for
The big wave and the crest
Which will run from the offing,
A white horse in my image.**

**My waiting is
A Pegasus
Flying to space
From the ocean of life.**